SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diahuebs 6 December 2021 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 580 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

1.162 caso nobo registra y 3.730 caso activo

Team di maneho di Covid-19 di HoH a tuma distancia di declaracion haci pa Jacco; Jacco por causa mas morto na Aruba



PA BIENESTAR DI SIGURIDAD DI ALUMNO Y MAESTRONAN, TA POSPONE FECHA CU SCOL TA HABRI PA 10 DI JANUARI

Ta importante pa scolnan tin procedura di higiena implementa prome cu scol cuminsa



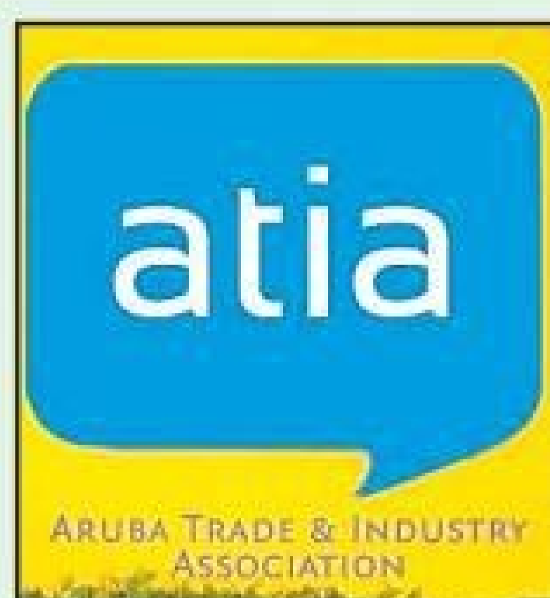
Ocupacion di Hospital ta e compas y awor e ta bao control; no ta rekeri di toque de queda



Forno a rementa y a herida un dama y un baby di dos luna a keda levemente herida



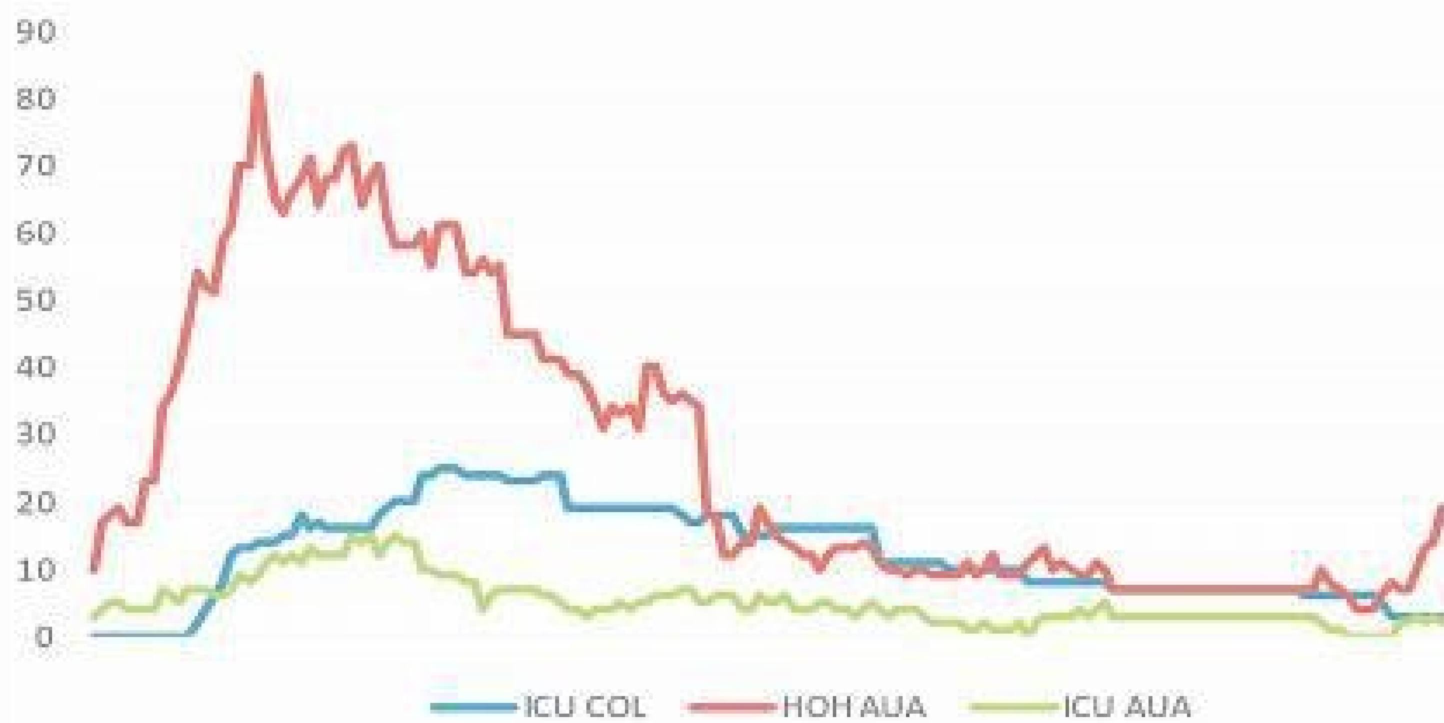
ATIA preocupa cu e situacion den comercio ocasiona pa e variante



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

A pesar di aumento den casonan positivo, hospitalisacion a keda abou

SITUACION NA HOH TA E GUIA CU TA UZA NA MOMENTO DI TUMA DECISION PA MEDIDA DRASTICO





Diaranson 5 di januari Gobierno di Aruba tabatin Conferencia di Prensa den cual a trece update di e situacion di covid. E cifranan disponibel te cu fecha 4 di januari 2022 ta indica cu tabatin 1028 caso nobo di cual 929 ta residente y 99 no-residente. Esaki ta haci cu e casonan activo ta suma 3327. Tin un averahe di 670 caso nobo pa dia (basa riba averahe di 7 dia), pa cual e averahe di "positivy rate" ta na 61%.

ARUBA TA DEN E DI 5 OLA

Prome Minister Evelyn Wever - Croes ilustra cu e prome ola di covid tabata na maart 2020 pa cual a yega un maximo di caso di 69. E di dos ola tabata na augustus 2020 cu tabata te 1630 caso, cerando 2020 a drenta ola number 3 cu a piek rond 700 pero a dura largo. Na juli 2021 el a piek na 1076 y aworaki ola number cinco cu a cuminsa na december. Cu esaki ta mira e diferente olanan y con e maneho pa cada uno ta diferente.

GRADO DI HOSPITALISACION

Augustus 2021 e cantidad di casonan hospitalisa a piek bay halto y eorey tabata e momento cu Aruba a anuncia TDQ di 10PM te 5AM pasobra hospital a bati alarma. No tabata kier pa ningun hende ni haya ningun otro accidente pasobra e tabata yen. Varios pashent a bay Colombia e tempo ey.

Den ola 4 a bay casi na 'code zwart' y mester a tuma accion pa frena esaki.

Aworaki den ola 5, no ta hustifica medida drastico manera cu mester a tuma augustus pasobra te cu aworaki tin 21 persona den hospital di cual dos di nan ta den ICU y 19 riba piso. Prome Minister a indica cu a base di e cifranan por conclui cu e situacion na hospital ta bou control y riba esey expertonan ta basa nan consehonan di ki ora mester medida mas drastico.

Finalisando Premier a splica cu e enfoke di Gobiero ta keda pa busca e balansa entre salud y economia y ta spera cu por logra esaki.

Desde 1 di januari 2022, DIP ta digitalisa servicionan

Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) cu hopi orguyo ta anuncia cu desde 1 di januari 2022 a drenta na vigor diferente servicio nobo digitalisa online pa aplicacion. E proceso aki ta uno cu a tuma su debido tempo pa organisa y prepara pa e por bay wordo implementa. Di e forma aki DIP ta dal un paso importante den modernisa su servicionan na comunidad y alaves haci e proceso mas transparente, eficiente y husto pa e cliente.

Desde prome di januari 2022 un ciudadano of comerciante por a haci uzo di su computer, iPad of telefoon pa subi e website di DIP y haci su aplicacion online mes. E persona of compania interesa por yena e formulario digital disponibel.

Servicionan cu a wordo digitalisa ta:

- Peticion pa un tereno erf pacht residencial
- Peticion pa un tereno comercial den e areanan cu tin tereno disponibel.
- Peticion pa permiso di precario
- Tambe po Re-inscribi pa tereno residencial

Pa comunidad ta miho informa di e paso innovativo aki, DIP lo organisa anochinan informativo pa asina un y tur por ta na altura di con pa haci bon uzo di e servicio nobo digitalisa aki cu DIP ta ofrece comunidad.



Team di maneho di Covid-19 di HoH a tuma distancia di declaracion haci pa Jacco; Jacco por causa mas morto na Aruba

Informacion cu a yega na mesa di redaccion di SOLO DI PUEBLO ta indica cu e profesionalnan cu ta den e Team di maneho di Covid di Hospital a distancia nan mes for di declaracionnan di Sr. Jacco Vroegop. Tabata dia 30 di december ultimo cu Jacco Vroegop a duna un declaracion na corant AMIGOE, unda el'a bisa cu vacuna no ta yuda.

E declaracion aki no a cay den bon tera den e grupo di profesionalnan cu ta den e comicion cu ta manehando e situacion di Covid-19 na Hospital Horacio Oduber.

Un total di 12 profesional, consistiendo di dokternan, mayoria internista como tambe dokter di pulmon a firma e carta cu nan a manda pa e propio director como tambe pa Crisisteam di Aruba y minister Dangui Oduber y Promer Minister di Aruba.



Y esa carta acusa a Jacco Vroegop de cu su declaración de afecto y yamada pa una vacuna consecuentemente unda porque cu pero asesinado por cay.
E profesionalnan a haci alaves un yamada pa comunidad no duna atencion ni oido na declaracion di Jacco y ta apela pa comunidad sigui tuma e vacuna 1, 2 y booster, pa proteha nan mes.

Promer Minister di Aruba:

E cantidad di caso di diamars tabata motibo pa cuminza scol dia 10 di januari

Segun Promer Minister Wever Croes a informa, a tuma desicion pa atende cu Enseñansa na un otro forma. A dicidi di lo warda te diamars pa tuma desicion kico lo haci cu scolnan. A dicidi cu scolnan lo no habri dia 6, pero 10 di januari. Esaki no ta prolongancion di vakantie, pero a tume specialmente basa riba e cantidad di caso di diamars. Tin un contacto directo cu cabesantenan di scol unda a pidi nan tambe pa haci un inventarisacion riba nan scol. Tambe a compronde for di bestuur di scolnan, cu tin varios docente cu ta den isolacion.

Pues, muchanan no ta na scol, pero docentenan mester atende cu nan cabesante di scol y por usa e dianan pa asina prepara e protocolnan.

A manda pidi mas datos, y ta sperando pa haya esaki tambe. Tin algun scol cu a pidi pa cuminza dia 6 di januari, y nan a haya autorisacion pa cuminza dia 6. Creche tambe ta mescos, cu tambe por habri, si tur cos ta bao control.



Minister Oduber na Jacco:

Expresa bo opinion cu berdad

Riba 80% di personanan cu a wordo interna den hospital, segun propio rapportnan cu Jacco Vroegop a suministra na Gobierno, no tabata vacuna. Pues, e declaracion cu Jacco Vroegop a haci ta incorecto y no ta basa riba berdad, segun su propio cifranan cu e ta comparti cu ministerio di salud, Minister Dangui Oduber a bisa diaranson mainta.

Obviamente vacuna a yuda unda e personanan cu contagia cu Covid, no ta bira malo, di tal forma cu nan mester wordo interna den hospital. E cifranan aki tey y ta hospital mes a confirma esaki. Pesey mes no por compronde e declaracion di Jacco, entodo caso no ta basa riba berdad.
Minister Dangui Oduber a bisa tambe, cu el'a haya un carta firma pa profesionalnan den e Crisis Management Team di Covid-19, unda nan a condena y distancia for di declaracionnan haci dor di Jacco.

Minister Oduber a bisa Jacco, cu bo por expresa bo opinion libremente, pero haci'e cu e berdad.
Segun team di profesional a skiribi den un carta, cu e declaracion di Jacco por haci cu hendenan no ta bay vacuna y unico cos cu Jacco por logra cu su declaracion, ta menos vacuna, cu lo nifica mas morto.





CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN ASSURANTIEBEMIDDELAARS BEDOELD IN ARTIKEL 21 EERSTE LID VAN HET LANDSBESLUIT TOEZICHT ASSURANTIEBEMIDDELAARS (AB 2014 NO. 6) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2021

A. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een vergunning als bedoeld in artikel 2, eerste lid, van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars

AON Aruba N.V.	Jai Mahalaxmi Enterprises N.V.
Aresta Aruba N.V.	Lyder Insurance Consultants N.V.
Assurantie Service Centrum Aruba A.S.C.A. N.V.	Pentagon Investment & Consultancy N.V.
Boogaard Assurantiën N.V.	Seguros Geerman N.V.
De L'Isle & Sons Insurance Brokers N.V.	Turtle Island Insurance Broker N.V.
EFS Equidad Financial Services N.V.	Verdant Insurance and Management Company Group N.V.
Framo Insurances N.V.	Worldwide Insurance Agency N.V.

B. Vergunning houdende kredietinstellingen die zich op grond van artikel 2, derde lid, van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars bij de Centrale Bank van Aruba hebben aangemeld

Aruba Bank N.V.
Banco di Caribe (Aruba) N.V.
Caribbean Mercantile Bank N.V.
FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited – Aruba Branch
Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)
Island Finance Aruba N.V.
RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

C. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een ontheffing ex artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82) die optreden als verzekeringsagenten

a. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Fatum Life Aruba N.V. and Fatum General Insurance Aruba N.V. op te treden:

Mr. J.W. Isenia	Mrs. M.D.D. Geerman
Mrs. T.D. Kelly-Hernandez	Mr. J.W.P.J. Kaan
Mr. G.M. Daal	Mr. R.W. van der Meulen
Mr. J.A.M. Lomans	Mr. R. Seraus
Mr. E.G. Schwengle	Mrs. B. Franke-Trumpie

b. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Pan-American Life Insurance Company of Aruba V.B.A. op te treden:

Mrs. S.S. Alli-Martijn	Mr. E.E. Werleman
Mr. J.R. Martina	Mrs. J.M. Pesqueira
Mrs. L. Kelly	

c. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Sagicor Life Aruba N.V. op te treden:

Mrs. D.A. Dormoy	Mrs. B.I. Wolff-Croes
Mrs. L.R. Faustin	Mrs. N.C. Marquez Hidalgo
Mrs. F. Bernier Corbacho	Mr. F.C. Martina
Mrs. B.S. van Loon-Kadir	Mrs. O.A. Inocencia
Mrs. S.J.G. Velthuizen	Mrs. M.V. Peters
Mr. John Theysen	Mr. J. Erasmus

D. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een ontheffing ex artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82):

Aruba Living Today N.V.

SCOLNAN TA HABRI DIA 10 DE ENERO



Despues di amplio deliberacion y basa riba informacion obteni di directivanan di scol na Aruba, CrisisTeam a dicidi di pospone e fecha cu ta habri scolnan pa dialuna 10 di januari pa alumnonan. Esaki pa evita aglomeracion y en bista cu tin hopi docente, mayor y alumnonan den isolacion y quarentena.
La variante omicron, que está más presente en Aruba, es más contagiosa y pesa en el CrisisTeam, y se necesita con urgencia para mantener el protocolo de higiene. Algún protocolo adicional la palabra se comunica en scolnan durante el día, diaranson 5 januari.

Crisisteam ta pidi tur scol pa probecha di e dos dianan extra cu no tin scol, pa pone tur cos na ordo pa scol por cuminsa bek dialuna. Se espera que la mayoría de los profesores y estudiantes sean aislados de la cuarentena.
CrisisTeam y Gobierno di Aruba ta gradici tur docente y esnan cu ta traha den e veld di ensenjansa pa nan dedicacion y esfuerso den temponan dificil aki.

Promer Minister:

Ocupacion di Hospital ta e compas y awor e ta bao control; no ta rekeri di toque de queda

Diaranson mainta Promer Minister di Aruba a informa riba e situacion di e di 5 ola di covid, conoci awor como variante Omicron. Promer Minister a cuminza pa bisa cu e situacion ta precupante. Ta mira casonan hopi halto. Ta mira tambe cu Omicron ta diferente. No tin 'one size fits all' pa cu e medidanan, pero mester busca e balance constantemente depende e situacion y momentum.

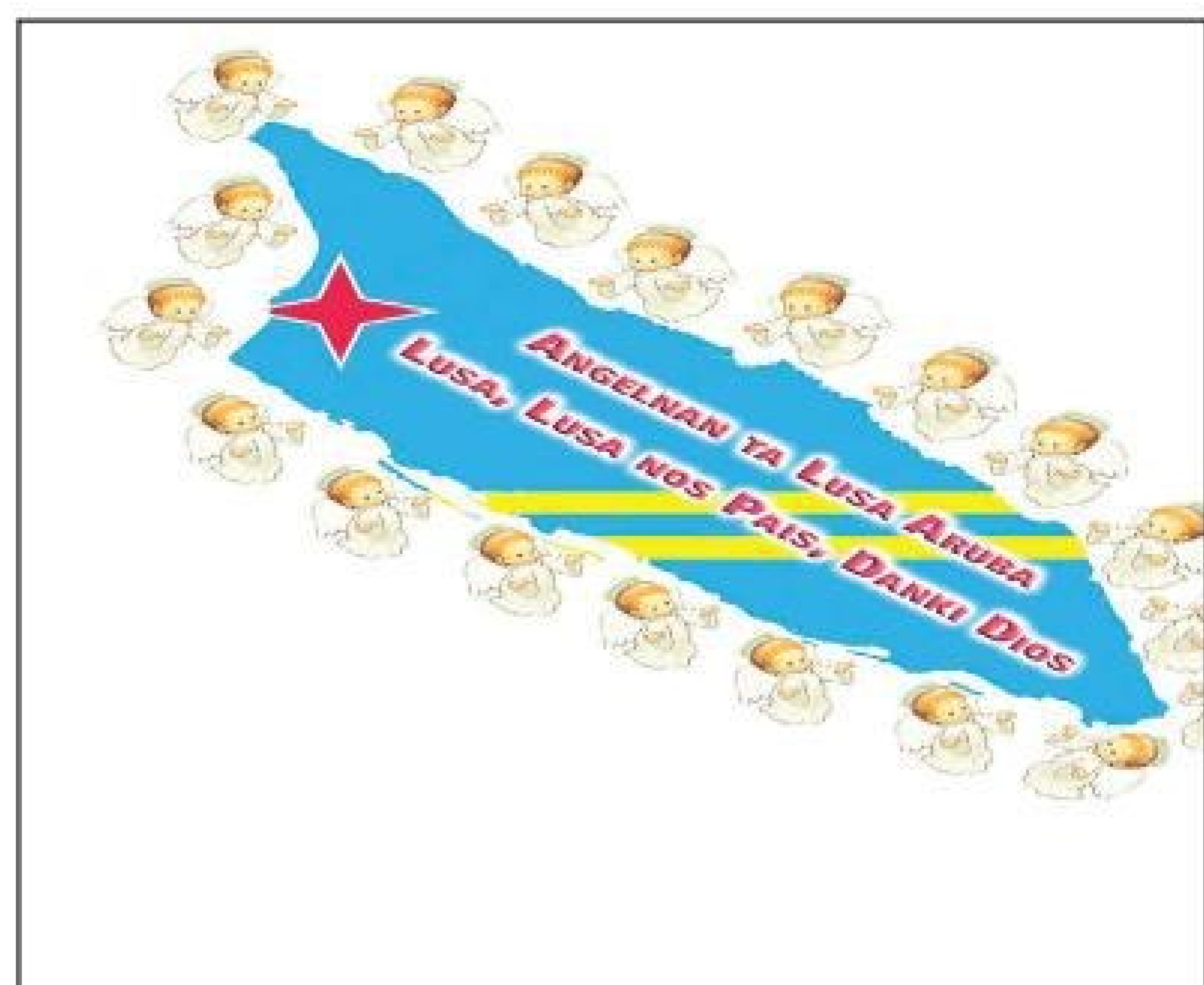
Diamars tabatin 1028 casonan nobo. Un total 99 di persona no residente, kendenan ta turistanan of nos yiunan studiando den exterior cu ta sea drenta of sali y ta test positivo. Den casonan activo tin 3327 caso activo. Averahe di e positivity rate, ta na 61%. Si mira e datosnan, nos ta den pleno ola # 5. Na Maart 2020 tabata e promer ola cu 69 caso, Ola # 2 tabata na Agosto 2020 a yega 1600 pico halto. Cerando 2020, tabatin ola # 3, cu a yega 700 caso. Juli 2021 a cuminza ola # 4 cu a piek 1000 y pico caso. Ola # 5, ta piek awor casi 4000 caso.
E maneho pa cada ola ta diferente. Tur esaki ta basa riba e grado di hospitalisacion. Si mira e comienzo, e ta abao, na Augustus el'a piek bay halto, ora a anuncia tdq, pasobra hospital a bati alarma. E momento ey e situacion a rekeri medida drastico.

Na Colombia tambe a manda varios pacient e tempo ey, y actualmente tin solamente tres persona na Colombia. Pa ola # 4, mester a tuma accion mesora.

Awor Ola # 5 - December 2021: Ola 5 di December 2021 no ta rekeri medida drastico manera tdq. Te cu diamars 4 di januari, tin 21 persona den hospital. Capacidad na hospital ta bao control y esey te compas, pa tuma medida. Awor ta busca balance entre salud y economia.

Pues, Promer Minister di Aruba a splica cu actualmente no mester di un toque de queda, pasobra e situacion di hospital ta bao control y esey te compas cu ta dirigi e medidanan. Apesar cu tin hopi caso, no tin hopi hospitalisacion y esey ta haci cu e situacion di hospital ta bao control.





Candela den cas bandona na Concessielaan











Diamars anochi pasa di 7'or alarma a wordo bati pa un candela di cas den Oranjestad. Varios unidad di brandweer a sali direccion Concessielaan, unda un cas semi bandona lo tawata na candela. Na yegada bomberonan a nota cu berdad tin candela den e cura y un parti di e dak tambe a pega candela.

Den algun rato bomberonan a sa di domina e candela.

Dado momento bomberonan a mester a tira bista den Miraflorweg, eynan habitantenan a pensa cu nan cas tambe lo a pega candela.

Pero esey no tawata e caso, e huma di banda di pabou lo tawata pasa bin pariba creando e impresion cu nan cas lo a pega candela tambe.

Minister Rocco Tjon:

A FINALISA ACUERDO ENTRE TRAMPOLIN PA TRABOU Y FMAA PA SUMINISTRO DI CUMINDA PA CLIENTENAN DI FMAA





Diaranson mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, conhuntamente cu Minister President Sra. Evelyn Wever-Croes como tambe Vice Presidente di Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba (FMAA) Sr. Randall van Trigt a bishita Trampolin pa Trabou bou di encargo di Sra. Angelique Perez, pa asina finalisa e acuerdo pero tambe duna un pabien y un danki na tur esnan cu a haci e proyecto aki uno posibel.

Segun Minister Tjon, a keda sumamente contento cu e iniciativa aki, caminda FMAA y Trampolin pa Trabou a logra pa yega na otro, cual ta algo importante pa diferente motibo. Na prome instante, ora cu a sinta na mesa cu FMAA, por a nota cu nan tin un reto hopi grandi pa loke ta e finansas, pues di e forma aki lo bay haci un miho uso di e recursonan limita cu tin. Na mes momento esaki ta duna contenido real na inclusion. Minister President Sra. Wever-Croes, algun aña atras a instala un comision cu ta traha na e bienestar di esnan cu limitacion den e sentido mas amplio di e palabra, cual ta un paso concreto. E comision aki ta trahando duro y dentro di tres luna lo bay ricibi mas propuestanan pa asina por sigui traha a base di e tipo di poyectonan aki.

Segun Sra. Perez, e proyecto aki a cuminsa formalmente dia 1 di Januari 2022 cu resultadonan hopi positivo di reacionnan ricibi. Actualmente ta percura pa tur cuminda wordo entrega den un empake di bon calidad, ta prepara tur cos cu e clientenan mes, y ta percura tambe pa e cumindanan sali na ora y semper cu un variacion di nutricion.

Un palabra di pabien di parti di Gabinete Wever-Croes II pa FMAA y Trampolin pa Trabou pa e bunita iniciativa aki.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN KREDIETINSTELLINGEN BEDOELD IN ARTIKEL 28 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT KREDIETWEZEN (AB 1998 NO. 16) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2021

Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 4 van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Commerciële banken
Aruba Bank N.V.
Banco di Caribe (Aruba) N.V.
Caribbean Mercantile Bank N.V.
RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

B. Hypotheekbanken
Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)

C. Kredietverenigingen
Cooperativa di Ahorro y Prestamo Aruba
Coöperatieve Spaar- en Kredietvereniging Douane Aruba

D. Overige kredietinstellingen
AIB Bank N.V.
Island Finance Aruba N.V.

Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 24 eerste lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Commerciële banken
FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited, Bijkantoor Aruba

Instellingen die in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 48 derde lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Pawnshops
Estrella America N.V.
Compra y Venta El Triunfo N.V.

B. Finance companies
Mack's Total Finance V.B.A.
Volkskredietbank van Aruba
Qredits Microfinanciering Nederland

Contagionan prome cu biaha pa Aruba y conseho di CDC tin impacto riba turismo

Aruba Tourism Authority y industria di turismo trahando pa adapta proyeccionnan y mitiga e efectonan di cancelacionnan

E siman aki a wordo anuncia diferente cambio di parti di Centers for Disease Control & Prevention (centronan pa control di malesa y prevencion) pa loke ta trata e nivel di risico di paisnan relaciona na e pandemia di SARS-CoV-2. Aruba, cu anteriormente tabata categorisa como "nivel 3", a wordo hisa pa "nivel 4" pa e instancia Mericano. "Level 4" ta trece cu ne e conseho entre otro pa no biaha pa Aruba pa bishitanan "no esencial", y den e caso cu ta trata di un biahe esencial ta conseha pa esun cu ta biaha tin su vacunacion completo.

CEO di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), Ronella Croes a splica cu e decision di CDC no ta bin como un sorpresa. E estado actual di e proceso y progreso di e virus di Corona na Aruba ta wordo publica tur dia, y A.T.A. hunto cu partnernan den e Crisis Team ta monitorea e situacion hopi di cerca. Continuamente ta adapta e proyeccionnan pa cu turismo, y ta sigui tur desaroyo pa mitiga e efectonan di e pandemia relaciona na biahe pa Aruba.

"Nos ta sigui enfoca riba protocolnan di prevencion estricto pa limita e influx di e contagionan for di exterior, y pa preveni y mitiga contagionan na Aruba mes. Entre otro, ya caba for di luna di december ultimo, Aruba a cambia e protocol di PCR test pa inmigracion, bahando e periodo pa test prome cu biahe pa nos isla di 3 pa 2 dia," Croes a bisa.

E decisionnan di CDC ta basa riba diferente factor, incluyendo e cantidad di casonan positivo den un pais durante di un periodo di 28 dia, cual ta un di e factornan principal.

E situacion aki no ta exclusivo pa Aruba, y tabata di spera, como cu e variante Omicron ta sumamente contagioso y ta afectando hopi pais, incluyendo Merca. E pais aki, cu ta representa e segmento mayoritario - esta riba di 80% - pa turismo di Aruba, ta descurashando su residentenan pa cu practicamente tur y cualkier biahe pa exterior en general, incluso biahenan cu barco crucero, na e momentonan aki atrobe, pero ta pone enfasis riba e paisnan di risico halto.

A.T.A. ta purbando di cuantifica cancelacionnan cu a drenta y lo sigui haci esaki awor cu e e elevacion tambe pa nivel 4 di parti di CDC, segun Croes. Na mesun momento cu ta ahustando proyeccionnan pa loke ta e resto di e high season actual (2021/2022) y e impacto general cu e desaroyonan mas nobo tin riba e industria y pilar principal di economia di Aruba pa e resto di 2022. E situacion actual ta lamentabel, pero un realidad pa hopi pais.

Ronella Croes a elabora riba e diferente factornan cu ta causando cu cancelacionnan ta subiendo. Aruba a ahusta e maneho di entrada, haciendo esaki un tiki mas estricto pa paisnan di risico halto. Esaki ta inclui Merca. A tuma e decision di baha e cantidad di dia pa haci PCR test pa entrada di 3 dia pa 2 dia pa mitiga e importacion di casonan di COVID. Asina mes por mira cu tin hopi caso bao di turistanan. E medida aki a conduci na cancelacionnan, pero ta hopi importante pa mitiga e cantidad di casonan na Aruba.

Ta observando un cantidad di cancelacion tambe di parti di turistanan cu ta test positivo prome cu nan biaha. Ora cu un of mas persona den un famia of grupo test positivo y no por biaha mas, e consecuencia ta cu un parti di of henter e famia of grupo ta cancela tambe. E informacion aki tambe ta bao evaluacion den e proceso pa adapta y ahusta e proyeccionnan.

"Mester corda tambe riba e cancelacionnan di parti di companianan cu ta organisa biahenan pa Aruba pa nan empleadonan y/ of clientenan, of ta organisa reunionnan aki. Esaki ta negoshi den e segmento MICE cu ta hopi importante pa turismo. E segmento aki tambe lo sinti e influencia di cancelacion como consecuencia di e anuncio di nivel di risico dicta pa CDC," Croes a agrega.

Ronella Croes a conclui bisando cu A.T.A. hunto cu partnernan den turismo ta trahando riba e evaluacion di tur detaye posibel y ta revisando y ahustando e strategianan y proyeccionnan pa haci tur loke por wordo haci pa mitiga e efectonan di e cancelacionnan; y logra pa Aruba yega bek na nivel 3 of mas abao mas pronto cu ta posibel.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PA BIENESTAR DI SIGURIDAD DI ALUMNO Y MAESTRONAN, TA POSPONE FECHA CU SCOL TA HABRI PA 10 DI JANUARI

Ta importante pa scolnan tin procedura di higiena implementa prome cu scol cuminsa



E siman aki Gobierno di Aruba a tuma e decision cu scolnan lo no habri 6 di januari, pero lo habri dialuna 10 di januari. A tuma e decision aki basa riba e cantidad di casonan pero tambe door di informacion ricibi di directivanan di scol cu ta indica cu varios docente y alumno ta den isolacion y cuarentena. Pues si cuminsa scol dia 6 di januari lo tin falta di docente cual ta crea otro reto tambe.

Mester tene cuenta cu e dianan extra cu scol ta keda cera, no ta dia extra di vakantie, pues docentenan mester tuma contacti cu directiva di nan scol pa e maneho cu nan ta aplica.
Banda di esaki, durante di e dos dianan aki mester percura pa protocolnan ta 'in place'.

Segun proyeccion, mayoria di esnan den cuarentena/isolacion lo a sali, pero ta pidi pa scolnan informa Crisis Team diabierna di e situacion. Pa eorey por evalua un bes mas a base di datonan, si e situacion a mehora of empeora.

ALGUN EXCEPCION
Tin algun scol cu a pidi pa cuminsa dia 6 di januari, ta trata di scolnan chikito cu tin nan proceduranan in place. A haya informacion cu docentenen y alumnonan tey, pues nan a haya aprobacion pa cuminsa.

Pa loke ta crechenan, tin cu ta habri y tin otronan cu por habri caba den caso cu nan tin nan proceduranan na luga.

Premier Evelyn Wever - Croes, den nomber di Gobierno di Aruba ta expresa palabra di reconocemento y aprecio grandi pa tur cu ta traha den e sector di enseñansa, cu den tempo dificil a haya nan ta bira hopi creativo, a demostra nan dedicacion y esfuerso pa sigui brinda enseñansa den e tempo dificil aki.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes

ACUERDO ENTRE TRAMPOLIN DI TRABOU Y FMAA PA SUMINISTRO DI CUMINDA PA CLIENTENAN DI FMAA

'Bunita pa mira fundacionnan traha hunto y yuda otro pa soluciona un reto'

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a ricibi invitacion di colega Minister Rocco Tjon pa ta presente na Trampolin pa Trabao en conexion cu e acuerdo cu tin entre Trampolin pa Trabao y FMAA. Ta trata di un acuerdo pa atende cu suministro di cuminda pa clientenan di FMAA.

Prome Minister ta felicita Minister Tjon, Trampolin y FMAA cu e acuerdo aki. 'Ta algo sigur hopi bunita pa mira ora fundacionnan ta yuda otro. Ta desea nan tur clase di exito'

Na e ocacion tambe, Minister Tjon a expresa di ta hopi contento cu e iniciativa aki caminda cu ambos fundacion por a yega na otro. Minister Tjon a duna di conoce cu na prome luga ora cu a sinta cu FMAA a mira cu nan tin un reto hopi grandi pa loke ta finansas, pa cual aworaki a base di e acuerdo aki, por ta haci mucho mas miho uzo di e recursonan limita cu tin.

Prome Minister durante Gabinete Wwver-Croes I a instala un comision cu ta traha na bienestar di esnan cu un limitacion den e sentido di mas amplio di palabra y esaki ta un paso concreto den cual di berdad ta duna contenido na e parti di inclusion. Aki tres luna lo haya mucho mas propuesta di nan pa por sigui traha a base di e tipo di proyectonan aki.





Carta unda 11 profesional den team di maneho di covid di Hospital ta condena y distancia di expresionnan haci dor di Director di Hospital Jacco Vroegop

unda el'a critica vacuna bisando cu vacuna no ta yuda



Dhr Dangui Oduber, minister van Volksgezondheid en Toerisme
Dhr Eurico (Rino) Hermans, voorzitter nationaal crisisteam Aruba
Dhr Jacco Vroegop, raad van bestuur HOH
Dhr Marco van den Burg, voorzitter raad van toezicht HOH
Dhr Randall Leong, voorzitter ASHA
Dhr Joaquin van Trigt, voorzitter HAVA
Mevr Gina Maduro, voorzitter ABV

Hooggeachte heer Oduber, geachte heer/mevrouw,

Graag vragen wij uw aandacht voor het volgende:

Als leden van het Covid-19 Outbreak Management Team (OMT) van het dr Horacio E Oduber Hospital, nemen wij afstand van de inhoud van het artikel 'Covid-19 vaccin houdt bescherming of verspreiding niet tegen' uit de Amigoe van 30 december 2021, waarvan de inhoud werd overgenomen door andere lokale media.

We betreuren het negatieve gevolg dat dit bericht kan hebben op de vaccinatiebereidheid van de bevolking en het verlies van mensenlevens dat daarmee gepaard kan gaan.

We willen benadrukken dat het primaire doel van de Covid-19 vaccinaties het voorkomen van ernstige ziekte en overlijden is. Dit effect blijft behouden, ook bij de Omikron variant, zij het in mindere mate. (zie o.a. Collie, NEJM, dec 2021)

Het stuk stelt dat een gezondere levensstijl en natuurlijke immuniteit de voorkeur zou hebben boven grootschalige vaccinatie. Uiteraard onderschrijven wij het belang van een gezondere leefstijl van de Arubaanse bevolking, het is echter evident dat tijdens de vele jaren die dit proces neemt, de bevolking beschermd moest worden tegen de dodelijke gevolgen van de Covid-19 epidemie middels vaccinatie. Verder heeft het inzetten van natuurlijke immuniteit als infectiebestrijdingsmiddel in andere landen betreurenswaardig veel levens gekost. Deze 'Herd immunity approach' is om deze reden door alle vooraanstaande epidemiologen verworpen. (zie o.a. Nature, november 2020)

Wij roepen de bevolking dan ook op gehoor te geven aan de oproep tot het nemen van een booster-vaccinatie, of 1e of 2e prik, mocht dat nog niet zijn gebeurd, en ondersteunen daarmee het nationale vaccinatiebeleid.

Aruba, 4 januari 2021

Caroline Becker, longarts
Yuri Casseres, chirurg, medisch manager
Benjamin Croes, internist-intensivist
Gregory Croeze, lid raad van bestuur
Sinead Geerman, deskundige infectiepreventie
Laura Horstink, SEH-arts
Ronneke Kats, SEH verpleegkundige, zorgmanager, voorzitter calamiteiten commissie
Marilu Koolman, beleidscoördinator raad van bestuur
Bert Rodenburg, internist-infectioloog
Andert Rosingh, arts-microbioloog
Monique Verwoert, IC-verpleegkundige, clustermanager

Passenger Flow Control" na check-in pa pasaheronan pa Merca

Adaptacion di e check-in time pa tur colornan di cada grupo

YELLOW GROUP CHECK-IN	BLUE GROUP CHECK-IN	ORANGE GROUP CHECK-IN
BETWEEN 08:00 - 12:00	BETWEEN 12:00-14.00	BETWEEN 14:00 - 16:00
FOR SCHEDULED DEPARTURE TIMES BETWEEN 11:00 - 15:00	FOR SCHEDULED DEPARTURE TIMES BETWEEN 15:00-17:00	FOR SCHEDULED DEPARTURE TIMES BETWEEN 17:00-18:00



Aruba Airport Departure Check-in Times Quadrant by Group.

GROUP	YELLOW	BLUE	ORANGE
DEPARTURE TIME	Between 11:00 - 15:00	Between 15:00 - 17:00	Between 17:00 - 18:00
CHECK-IN	Between 08:00 - 12:00	Between 12:00 - 14:00	Between 14:00 - 16:00*

Note: For check-in times, please maintain this at 3 hours prior to scheduled departure time

For example: scheduled departure time is 13:00 hrs = check-in time 10:00 hrs
scheduled departure time is 15:00 hrs = check-in time 12:00 hrs
scheduled departure time is 17:00 hrs = check-in time 14:00 hrs
scheduled departure time is 18:00 hrs = check-in time 15:00 hrs*

*For flights that are scheduled to depart between 17:00 hrs and 18:00 hrs, those check-in counters will close 60 to 75 minutes before the scheduled departure time. As such code ORANGE has a check-in time frame between 14:00 hrs – 16:00 hrs (2PM – 4PM).

Period: December 1, 2021 – March 12, 2022
If flight is delayed, please maintain your scheduled departure time

AUA

Manera informa dor di Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacioal Reina Beatrix (AUA Airport), desde 1 di December 2021, tur pasahero biahando pa Merca lo wordo duna acceso na e terminal di check-in basa riba gruponan mara na cierto codigonan di color como parti di "Passenger Flow Control".

Adaptacionnan a wordo haci pa agilisa e proceso y pa indica na un mihor manera e 3 ora di anticipacion cu mester tene cuenta cune basa riba e orario cu un persona su buelo ta sali pa por wordo permiti pa check-in na airport. E orario pa check-in pa e grupo cu color GEEL awor a wordo adapta pa check-in entre 08:00 – 12:00 hrs (8AM – 12 merdia). E orario pa check-in pa e grupo den e color BLAUW tambe a wordo adapta y awor e grupo ey lo wordo ermiti pa check-in entre 12;00 y 14:00 hrs (12:00 merdia y 2 PM). E color ORANJE su check-in periodo a wordo cambia di entre 14:00 hrs – 16:00 hrs (2PM – 4 PM).

E concepto di Passenger Flow Control ta ensera cu pasaheronan lo wordo permiti pa drenta e check-in terminal basa riba gruponan separa cu nan codigo di color (Geel, Blauw y Oranje) cu a wordo determina a base di e orario di salida di e buelonan. Pasaheronan lo hanja un tempo pre-determina pa drenta e check-in terminal manera indica den e table aki bou. E tempo pre-determina aki lo wordo determina pa bishitantenan basa riba e informashon cu nan indica den e ED (Electronic Disembarkation) Card na yegada. Aki e orario di buelo di salida lo mester wordo indica. Residentenan biahando for di Aruba pa Merca lo mester wak e orario di e salida di nan buelo pa determina ki ora nan lo ta permiti pa cuminsa e proceso di check-in (no mas prome cu 3 ora prome cu e buelo sali).
AUA Airport lo tin embahadornan trahando na e terminal di check-in Mericano pa activamente controla e tempo pre-determina pa check in pa cada pasahero. Pasaheronan cu yega mucho trempan lo mester warda pafo pa por drenta ora nan orario yega.

Minister Dangui Oduber

TA CONDENA CON MERVIN WYATT RAS TA LASTRA Y INSULTA HENTER DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

Ayera miembro di fraccion di AVP sra Mervin Wyatt Ras a tene un conferencia di prensa para pafor di departamento di salud publico.

Durante e conferencia Wyatt Ras a haya ta bon pa ataca, lastra y insulta tur empleado di departamento di salud publico.

Mervin ta cuestiona integridad di henter departamento di salud publico sin base, sin informacion corecto y mal informando comunidad. Esaki simplemente ta NOT DONE. Un politico su tarea no ta pa bai ataca empleadonan publico cu ta sirbi pais Aruba. Netamente esnan di DVG cu ta trahando hopi duro durante e crisis aki.

E ta lubida cu den e departamento aki tin ambtenaarnan di tur color politico cu ta traha tur dia hopi duro pa nos por logra surpasa e peor crisis den nos historia. Pa bai over na insulta y lastra tur hende cu ta labora na DVG ta di condena severamente.

Hopi lamentabel, tristo y condenabel con Mervin ta atacha credibilidad di henter un departamento asina importante y lastra tur e empleadonan.

For di algun tempo caba tin un investigacion andando riba kehonan cu a wordo entrega riba personal cu a wordo contrata na DVG pa yuda den e programa di vacuna. E kehonan por cierto a wordo entrega pa DVG mes.

E personan en cuestion no ta ambtenaar. Nan a haya un contrato temporal pa yuda den e programa di vacunacion pa full Aruba.

Minister Oduber a wordo informa algun tempo atras riba e casonan aki y conforme tur procedura departamento di salud publico a actua riba esaki.

Na momento cu e melding a drenta riba posibel fraude cu certificadonan di vacuna, DVG a tuma accion inmediatamente. DVG a tuma decision pa cuminsa un investigacion interno y despues a tuma e decision pa termina contractnan. Consecuentemente un keho a ser entrega na Ministerio Publico pa di e forma aki investigacion por wordo haci.



E caso aki ta den man di ministerio publico y ta laga husticia haci su trabou.

Minister Oduber ta lamenta cu tur cos na Aruba, literalmente tur cos, kier haci politica cune.

Cu awe Wyatt Ras kier atacha credibilidad di henter DVG no ta na su lugar. Ataca profesionalnan, ambetnaarnan pa purba score politicamente ta un mal hecho cu mester wordo coregi. Wyatt Ras ta manera un "loose cannon" atacando tur hende sin pia, sin cabes, sin conoce e caso.

Minister Oduber tin un conseho hopi valioso pa Wyatt Ras "wak den bo partido prome cuanto fraude y corupcion tin y despues papia di cualkier otro fraude".

Comishon Salba Aruba.

Raad Van Toezicht H.O.H., quo vadis

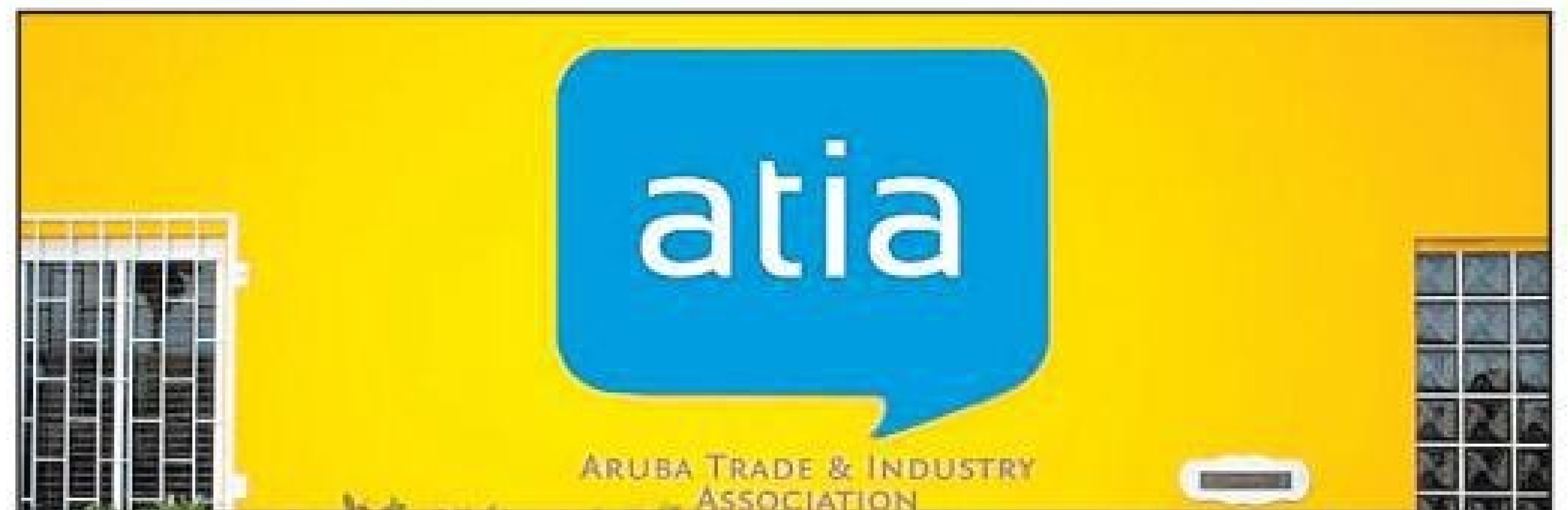
Srs miembronan di Raad van Toezicht H.O.H., cu e ta donjo di trabow di e Director di H.O.H. cu ta sr. Jaco Vroegop, lo siguiente. Es biaha aki si sr Jaco Vroegop a bai demasiado leeuw. Den Amigoe di Aruba, el a declara prome cu fin di anja, cu e tin e impreshon cu tanto Gobierno como Crisis Team, lo ta ejerciendo nan influencia pa obliga e ciudadanonan di Aruba, pa bai vacuna. Esaki ta totalmente falso. Ningun momento Comishon Salba Aruba por a tuma nota di esaki. Por deduci for di e declarashon di sr Jaco Vroegop, cu el ta contra di es vacuna y cu e ta recomenda e hendenan pa come saludabel. Si esaki tawata su opinion personal, nos lo a respeta esaki porque yes. Pero no ora cu bo tin e petchi di director H.O.H. bisti, anto bo ta declara semahante disparate y mentira. Esaki si Comishon Salba Aruba, ta condena fuertemente. Es mas den pasado tambe sr Vroegop a comete mas blunder p.e.

1. Dia cu sr Vroegop a permiti sr Mike Eman y su gang, pa cana ariba e pisonan di H.O.H. anto venena es personal cu mentira. Anto pa pueblo si, ta solamente un persona ta permitibel ariba piso pa bishita nan sernan keri cu ta opgenomen.
2. Dia cu sr Vroegop a degenera e Pais ruman Colombia,cu nos mester ta gradecido na nan. El a declara cu actualmente Colombia ta bezig ta experimentando ariba tereno medicinal y cu el ta hanja cu no mester manda e patientnan di Aruba aya. Ta na unda Aruba ta manda su patientnan, no ta na Colombia.

En coneccion cu e puntonan ariba menciona, Comishon Salba Aruba ta EXIGI pa Raad van Toezicht retira sr Jaco Vroegop di inmediato di su funcion como Director H.O.H. Si boso no hasi esaki, Comishon Salba Aruba, lo tene boso tambe responsabel pa tur lokwal cu sr Jaco Vroegop ta hasiendo. Comishon Salba Aruba, lo hanje obliga di cuminza cu un accion di firma, pa pidi retiro di tanto sr Jaco Vroegop como bosonan di Raad van Toezicht for di boso trabow. Un copia di es comunicado aki, lo bai pa Minister di Salubridad sr Dangui Oduber.

Comishon Salba Aruba
Lucio E. Thijzen, Presidente

ATIA preocupa cu e situacion den comercio ocasiona pa e variante Omicron



Na aña 2021 comercio di Aruba tawata tin varios reto cu a wordo surpasa cu ayudo di sosten di likides di Hulanda y un sector turistico cu a sa di surpasa espectativa. Drentando aña 2022, comercio di Aruba ta enfrenta un reto grandi atrobe, e asina yama variante di COVID Omicron cu tin ATIA sumamente preocupa pa varios rason.

Comercio local

E preocupacion primordial di ATIA ta cu e variante Omicron aki a plama sumamente liher y ta keda plama hopi liher. E maneho adapta door di DVG ta causa cu personanan cu tawata tin contacto cu un persona COVID positivo mester bai den cuarentena obligatorio pa 5 dia. E maneho aki ta conta pa ambos persona cu ta vacuna of no vacuna. Dia 5 di Januari 2022, Aruba a conose un nivel record di contagio contando cu 1162 caso nobo di COVID, di cual 1046 ta personanan local y na total tin 3730 caso activo. Esaki ta sin conta tur persona cu ta "zelf test" y no meld na DVG pa hasi un PCR test.

E maneho di isolacion ta uno cu comercio a custumbra cune y ATIA ta aplaudi cu a ajusta esaki paso e ta baha e precion pa e comerciantenan y ta sigui e maneho mundial. Unda e precion a subi bek ta e maneho di cuarentena ora ta biba na mes un cas. Den pasado, ora un persona ta vacuna, no mester a bai cuarentena obligatorio si no tin sintoma. Hopi comerciante mester adapta nan orario di trabou te hasta sera porta por completo door cu tin varios empleado positivo y e otro nan lo mester bai den cuarentena. Esaki ta hasi cu e comerciante ta perdiendo hopi entrada pa por paga e empleadonan y su otro gastonan.

Si un persona bai den cuarentena e gasto sumamente grandi ta cai riba e dunador di trabou paso e persona no ta oficialmente AO. SvB a indica cu nan ta proyecta cu e gasto pa e grado di AO ariba e dia ei lo costa alrededor di Afl. 250,000. ATIA ta calcula cu pa comercio e ta costanto actualmente alrededor di Afl. 1 miyon pa dia y e suma ta aumentando diariamente hunto cu e casonan activo paso e dunador di trabou mester cubri e prome tres dia di e empleado su AO mas e 20% di e resto di e dianan cu SvB ta cubri.

Comercio apenas ta recuperando for di e sla mas duro ricibi den nos historia recien, y hopi comerciante no sa con nan lo bai paga e trahadornan infecta (isola) of den cuarentena fin di luna, mientras cu nan negoshi no ta produciendo entrada. Por bisa cu comercio ta den un lock-down virtual door di e cantidad di AO y hopi no lo por wanta e golpi aki na e momento di recuperacion aki especialmente cu no tin sosten di likides mas pa comerciante of FASE.

Turismo

Riba 4 di januari, CDC na Merca a hisa e nivel pa di contagio pa codigo 4, y por a nota varios articulo riba rednan di Media grandi, manera CNN, Apple News etc., indicando pa no viaha bai Aruba. Actualmente Aruba atrobe ta den e top 10 pais nan na mundo cu mas infeccion (Omicron) per capita. Tur esaki ta afecta nos pilar economico cu ta turismo cu ta trece consecuencianan economico pa full comercio di Aruba.

Futuro

ATIA ta positivo cu den 2022 nos lo wak avancenan importante den control y combatimiento di COVID, pero pa awo nos ta recomenda tur persona, cu ta skohe pa esei, pa tuma nan vacuna y booster shot pa haciele mas pronto posibel. Alaves tambe pa nos tur mantene nos mes na e reglanan na vigor di DVG: laba man frequentemente, mantene distancia y bisti mondkap tur caminda. Maneho pa cu e ola aki mester ta skerpi pa comercio por supera e ola di contagio y AO aki cu ta paralisando nos economia.

ATIA ta insigur si Gobierno di Aruba lo por asisti comercio den e tempo dificil aki ya cu Aruba no a haya sosten di likides di Hulanda. Esaki lo por nifica cu lo mester retira empleado y baha gasto pa negoshi por sobrevivi. ATIA ta spera cu dunadornan di trabou no lo mester jega asina lew pasobra esaki ta afecta nos economia negativamente. ATIA ta spera cu nos sali lo mas liher posibel for di e situacion aki. Nos ta pidi e team di maneho pa tene hopi cuenta cu e hechonan aki.

ATLETANAN DI CANADA Y HULANDA A BISHITA MINISTER DI DEPORTE

Siman pasa Minister Endy Croes a ricibi bishita di cortesia di Presidente Aruba Amateur Weightlifting Association (AAWA), sr. Hugo Themen y Vice - Presidente AAWA, sr. Patrick Vrolijk hunto cu cuatro atleta olimpico di 'weightlifting' cu ta na Aruba pa entrena di 27 december pa 5 di januari. E atletanan; Boady Santavy, Noah Santavy, Bradyn Santavy y Enzo Kuworge hunto cu nan entrenado Dalas Santavy a pasa saluda e mandatario di deporte.



E atleta Enzo Kuworge ta di Hulanda y a competi den diferente campeonato manera; weganan olimpico na Tokyo, Junior Championships mundial como tambe na Europa y a gana medaya di oro den campeonato Europeo y mundial.



E atleta Boady Santavy di Canada a competi den weganan manera; olimpico na Tokyo, 'Pan American Games' y 'Commonwealth Games'. Noah Santavy ta campeon nacional di Canada. Bradyn Santavy ta 'Olympic Weightlifting' di Canada alabes hungado di hockey.

Minister Endy Croes a gradici e atletanan pa nan bishita y ta deseanan exito den e disciplina di 'weightlifting'. Aruba Amateur Weightlifting Association y e deporte di 'weightlifting' por conta cu sosten di Ministerio di Deporte.

1.162 casonan nobo a keda registra, un cifra Record

Segun resumen di ayera 05 januari 2022.
759 persona a recupera y un total di 1162 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 116 ta no-residente.

E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 65%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 3730 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 181. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 740 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 63% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 21 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 3 persona y riba piso general tin 18. Na Colombia tin actualmente 3 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
5 di Januari 2022

5/1/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	1162	1046	116
Activo	3730	3069	661
Recupera	20299	17864	2435
Positivo	24210	21110	3100
Morto	181	177	4
Vacuna	84860	-	-
Hospitalisa AUA	21	-	-
ICU (AUA 3, COL 3)	6	-	-

OPPA a tene su celebracion di Pasco diadomingo, 19 di december 2021















Tur aña OPPA, Organisacion di Pensionado Publico Arubano ta organisa un comemento di Pasco pa su miembronan.
Riba diadomingo, 19 di december 2021, OPPA a tene su celebracion di Pasco den un Renaissance Convention Center masha bunita decora. E celebracion a cuminsa 11:00 am y a termina 2:30 pm.

Un total di 452 persona, miembro y introducido, por a goza di un menu, bon prepara door di e personal di e cushina di Renaissance Convention Center. Tur esnan cu tabata presente a haya e oportunidad di come un variedad di cuminda cu nos tin custumber di come durante e fiestanan di Pasco aki na Aruba.

E celebracion aki, manera semper, tabata bon anima door di e banda Azucar di Robert Maduro y nos Banda Musical OPPA (BMO), cu a entretene e miembronan y nan invitado presente cu nan bunita repertorio.
Grupo di baile OPPA, forma door di 10 dama di nos organisacion, den nan trahe elegante y cu e colornan di OPPA a duna un bunita presentacion.

Directiva di OPPA ta desea e pueblo di Aruba y specialmente tur su miembronan un feliz Pasco 2021 y un aña 2022 yen di amor, alegria y prosperidad.







Forno a rementa y a herida un dama y un baby di dos luna a keda levemente herida





Rooi Bosal: Diamars algo pasa di 8'or di anochi, presencia di brandweer y ambulance a wordo pidi cu urgencia na un adres pa un forno cu lo a rementa un dama a keda herida y un baby di dos luna a keda levemente herida.

Na yegada di brandweer mesora a cuminsa cu e trabounan mientras dos unidad di ambulance a presenta na e sitio. E dama a wordo trata pa e prome ambulance cu a yega na e sitio, mientras e baby cu no tabata di gravedad a wordo controla pa e di dos ambulance na e sitio mes.

E dama lo a bay cende e forno y esaki lo tabata tin un gas lek y a rementa riba e dama, heridando e dama cu e baby y haciendo algun daño den e cushina di e cas. Polis tambe a presenta na e adres.



Minister Endy Croes:
PA PROME BIAHA DEN HISTORIA DI UNIVERSIDAD DI ARUBA E RECTOR TA CARGA E TITULO DI 'HOOGLERAAR'





ORANJESTAD: Prome cu aña a termina Minister Endy Croes a reuni cu funcionarionan di Universidad di Aruba presente na e ocasion tabata presidente di Colegio di Curator di UA, sr. Herry Koolman, vice-presidente sr. Angelo Brete, rector di Universidad di Aruba, dr. Viola Heutger y Business Director di e instituto sr. Patrick Arens. Durante e reunion, sr. Herry Koolman y dr. Viola Heutger a duna splicacion amplio ne madatario di proceso y proceduranan pa cu nombracion di docentenan di Universidad di Aruba y e rol cu Minister di Enseñansa tin den esaki.

Tambe a informa Minister Endy Croes cu e proceso pa institutionalisa un 'Leerstoel' pa rector di Universidad ta completa. Despues di aprobacion di e mandatario, pa prome biaha den historia di Universidad di Aruba, e rector ta carga e titulo di 'Hoogleraar'. E 'leerstoel' ta encera cu Rector dr. Heutger lo inicia, coordina y lidera investigacionnan riba e tereno di idioma den enseñansa na Aruba y den region. Minister Endy Croes a indica cu investigacionnan riba tereno di idioma ta di interes, door cu tin varios punto di bista diferente riba tereno di maneho di idioma na Aruba y intencion di e mandatario ta pa delinea un maneho concrecto y efectivo. Pa por haci esaki Ministerio di Enseñansa mester di conseho y apoyo pa medio di resultadonan di investigacion cientifico. Durante e reunion a elabora riba e 'tweede-graads opleiding Wiskunde' cu Universidad di Aruba a organisa na aña 2014 di cual 33 studiante a gradua te cu awor. Universidad di Aruba actualmente ta den combersacion cu IPA, University of Curaçao y dos otro unversidad Hulandes pa sondea posibel colaboracion y determina si por inicia un 'Master-opleiding Wiskunde' na Aruba. 'Mi ta contento di tende cu tin interes for di Curaçao pa e programa aki', e madatario a expresa.

Minister Endy Croes a sigui bisa cu e ta masha contento cu e interes di Universidad di Aruba pa tin encuentronan structural cu Ministerio di Enseñansa, pa asina intercambia opinion pero tambe pa por ricibi conseho di nos instituto nacional pa cu maneho di enseñansa na Aruba.

Bijlage: 4



CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN TRUSTKANTOREN BEDOELD IN ARTIKEL 20 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT TRUSTKANTOREN (AB 2009 NO. 13) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2021

Trustkantoren die in bezit zijn van een vergunning ex artikel 2, eerste lid, van de Landsverordening toezicht trustkantoren:

AMTR N.V.

Arulex Trust Services N.V.

C.T.F. (Aruba) N.V.

Euro Trust International N.V.

IMC International Management & Trust Company N.V.

Intima Management N.V.

Orangefield (Aruba) N.V.

Standard Trust Company N.V.

United Trust Management (Aruba) UTM N.V.

Partido MEP :

MERVIN WYATT-RAS CORDA BAY PARA DILANTI CORTE OTRO LUNA ORA BENNY SU CASO BIN DILANTI



Sra Mervin Wyatt-Ras di AVP e siman aki a bai para dilanti di DVG y a insulta tur profesional y experto cu ta traha na DVG. Mervin a yama tur pa corupto.
Esaki pasobra DVG correctamente mesora a retira dos trahador cu a comete fraude.

Partido MEP ta lamenta profundamente cu Mervin ta insulta profesionalnan di DVG cu ta esnan cu a bringa e pandemia na forma sublime cu hasta a duna Aruba reconocemento internacional. siendo cu Mervin mes ta un profesional, ta hopi tristo cu e ta haci esaki.
Pero mirando cu ta Mervin mes kier papia di corupcion nos kier puntra Mervin:
pakico bo no ta papia di e caso Roberto Rincon? Roberto Rincon a haci un of mas transferencia di 50.000 dollar ariba e cuenta di campaña di bo lider Mike Eman na Banco di Caribe den campaña 2013. A cambio di esaki, Mike Eman a regala Roberto Rincon un tereno. Mervin con bo ta cataloga esaki? Soborno! Omkoperij!

Tur e pruebanan corespondiente ta den man di Ministerio Publico for di 2020.
Esaki ta un ehempel di corupcion di su partido, partido AVP. Poco poco nos ta saca tur.
Mervin pensa otro biaha prome cu bo bay acusa un departamento di hendenan integro cu ta traha hopi duro pa cuida abo mes.

Y corda bay para dilanti corte otro luna ora bo colega y amigo Benny Sevinger su caso bin dilanti.

Bijlage: 5



CENTRALE BANK VAN ARUBA

HET REGISTER VAN GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN BEDOELD IN ARTIKEL 3 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN (AB 2003 NO. 60) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2021

A. Geldtransactiebedrijven die ingevolge artikel 3, tweede lid, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven in het register zijn ingeschreven:

Mack's Exchange Services V.B.A.

Union Caribe N.V.

Post Aruba N.V.

Kalpa Exchange Services V.B.A.

B. Geldtransactiebedrijven die in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 10, eerste lid, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven:

MoneyGram International Inc.

Western Union Financial Services International Inc.



Pa medio di esaki Directiva di ABBA ta informa cu pa motibo di e situación reinante di Covid-19, tur wega nan programa pa e siman aki ta ser cancela.

Weganan lo continua dia nan
14, 15, 16 y 17 di January otro siman.



9 USO INTERESANTE DI COMCOMBER CU LO BO DESEA DI CONOCE

Comcomber ta un berdura dushi conoci pa su contenido halto di awa y nutrientenan esencial.
Desde antiguedad, e tabata un di e ingredientenan basico pa e preparacion di salada y recetanan vegan, cualnan ta probecha di su sabor y aporte abao di caloria.
Ademas, ta wordo comproba cu e tin beneficionan interesate riba nivel estetico y, ademas, e por ta util den e realiscion di algun trabao di cas.
E miho di tur cos ta cu e ta disponibel riba mercado durante tur epoca di aña, na un prijs modera y accesibel pa tur.
Na e ocasion aki nos kier comparti en detaye su 9 usonan mas interesante pa bo no stop di saca probecho.
Tuma nota!

1. Tratamento pa celulitis
Mirando cu e ta un alimento rico den awa y antioxidante, e consumo y e aplicacion topico di e pepino of comcomber, ta contribui na disminui e apariencia di celulitis.
Su fitokimiconan ta protehe e colageno y e elastina di e cuero, pa cual ta disminui e flacides y e buraconan chikito cu ta forma riba su superficie.

Con pa use?
- Hinca e comcomber den blender, haci'e den forma di batido, y despues bo ta frega cu massagenan suave riba e areanan afecta.
- Lag'e actua pa 20 minuut, hawa y ripiti su uso, por lo menos tres biaha pa siman.
- Completa su efectonan bebiendo un glas di juice di comcomber pa dia.

2. Pone hero inoxidabel briya
Mayoria di hende ta prefera pa cumpra productonan di limpiesa artificial pa haci nan obhetonan di hero inoxidabel briya, sin sa cu nan ta contene substancianan kimico agresivo.
Loke hopi ta desconoce cu un ingrediente manera e comcomber por yuda cumpli e mesun tarea pero di un forma ecologico y saludabel.

Con pa us'e?
- Corta varios wiel di comcomber fresco y frega riba e elementonan cu bo ta desea pa haci limpi.
- Ripiti e mesun accion e biahanan cu ta necesario y pa finalisa, polish cu un paña seco.

3. Mask pa rehubenece e cuero
E aplicacion di comcomber riba e cuero ta un di e miho tratamentonan natural pa evita e señalnan prematuro di embehecimento.
Su compuestonan activo ta disminui lachi, mancha y otro imperfeccionnan cu ta afecta beyesa.

Con pa use?
- Procesa mita comcomber den blender, meskl'e cu un poco di azeta di oleifi y aplik'e riba e areanan di e cuero cu mas mester di trata.
- Lag'e actua como minimo 20 minuut y despues hawa.
- Us'e te cu tres biaha pa siman.

4. Remedi pa combati mal aliento
E propiedadnan di e vegetal aki tambe ta util pa neutralisa mal aliento cu ta keda despues di come platonan cu siboyo y knoflok.

Con pa use?
- Corta un wiel di comcomber sin kita su casca y kauw riba dje durante dos of tres minuut.

5. Polish un sapato di cuero
Sapatonan di cuero y materialnan similar por haya un briyo cu un simpel wiel di comcomber.
Con pa use?
- Corta un pida comcomber, freg'e energicamente riba e superficie di e sapatonan y kita e exceso cu un paña suave.

6. Elimina e vapor di baño
E glasnan di baño por haya manera un tipo di laag ora cu nos douche cu awa lauw of cayente.





Si e situacion aki ta molestiabo y bo no ta conta cu hopi tempo pa haci nan limpi, anima bo mes na probecha e beneficionan di e comcomber.
Con pa us'e?
- Frega un pida comcomber riba henter e superficie di e glas prome cu habri e kramchi.
- Seca e exceso di awa cu un pida paña suave.

7. Remedi pa dolor di cabes
Si despues di un dia largo di trabao bo ta sinti dolor di cabes tensional, tur loke bo tin mester ta un poco di comcomber pa relaha bo mes.
Con pa us'e?
- Pela mita di un comcomber, cort'e na wielnan chikito y come nan mey ora prome cu bay drumi.

8. Alivia kemaduranan di solo
E propiedadnan antiinflamatorio y refrescante di e vegetal aki ta convirti'e den un bon remedi natural pa alivia kemaduranan di solo.
Con pa us'e?
- Corta un wiel diki di comcomber y freg'e riba e areanan afecta, tres biaha pa dia.

9. Kita mancha di potlood
Si bo no tin un producto pa kita e mancha di potlood riba muraya of otro superficienan, purba di pone den practica e interesante uso aki di e comcomber.
Con pa us'e?
- Coy un pida comcomber sin pela y freg'e pa algun seconde riba e zona afecta.
- Ripiti si bo ta considera necesario y seca cu un paña si keda rastro di awa.

Manera cu bo a caba di tuma nota, ta existi hopi uso alternativo pa e prodigioso berdura aki. Cuminsa na disfruta di e finnan aki y descubri cu e ta un bon aliado den bo hogar.

Ultimo siman pa inscribi na e workshop nan nobo na Ateliers’89 Punto Di Beyas Arte Aruba.



Esta Pintura i Animacion di video/pelikula. Cuminsando Dialuna 10 di Januari pa un luna. For di 6.30 pa 9.30pm. Di Dialuna pa Diahuebs. Edad ta 12 aña pariba. Pa incribi, porfavor manda un, e-mail na elvis@ateliers’89.org o yama 5654613. Punto Di Beyas Arte Aruba ta situa na man drechi riba e crusada di Maria College na Playa. Adres ta Dominicanessenstraat 34. No perde e cherns unico aki i inscribi, cupo ta limita.

Presentando asina dos workshop nobo uno di PINTURA i un di ANIMACION di VIDEO- PELICULA!

Na Januari, Atelier'89 ta ofresé dos diferente workshop pa dos artista maestro fantastico.
Pintura i Animacion di video/pelicula
For di Brazil ta bini pa e workshop di pintura e famosísimo Dora Longo Bahia i pa e workshop di animación ta bin for di Amsterdam Hulanda e no menos conoci artista meastro Christopher Tym.

Na promé lugá, Atelier'89 ta duna bon bini na e artista lauwria i docente prodedente di Sao Paolo, Brazil Dora Longo Bahia pa e workshop di pintura.
Apesar cu pintura a wòrdu deklara morto?, pa Dorá e ta mas cu na bida. E trabou di arte di Dora ta wordo karakterisá pa ta fuertemente envolvi y involucra den e comunidad na unda e ta funciona totalmente como artista. Juist door di ta cada bes mas konsciente di esaki e expresion di su trabou di pintura ta queda bibo pa e, kontemporáneo i relevante.

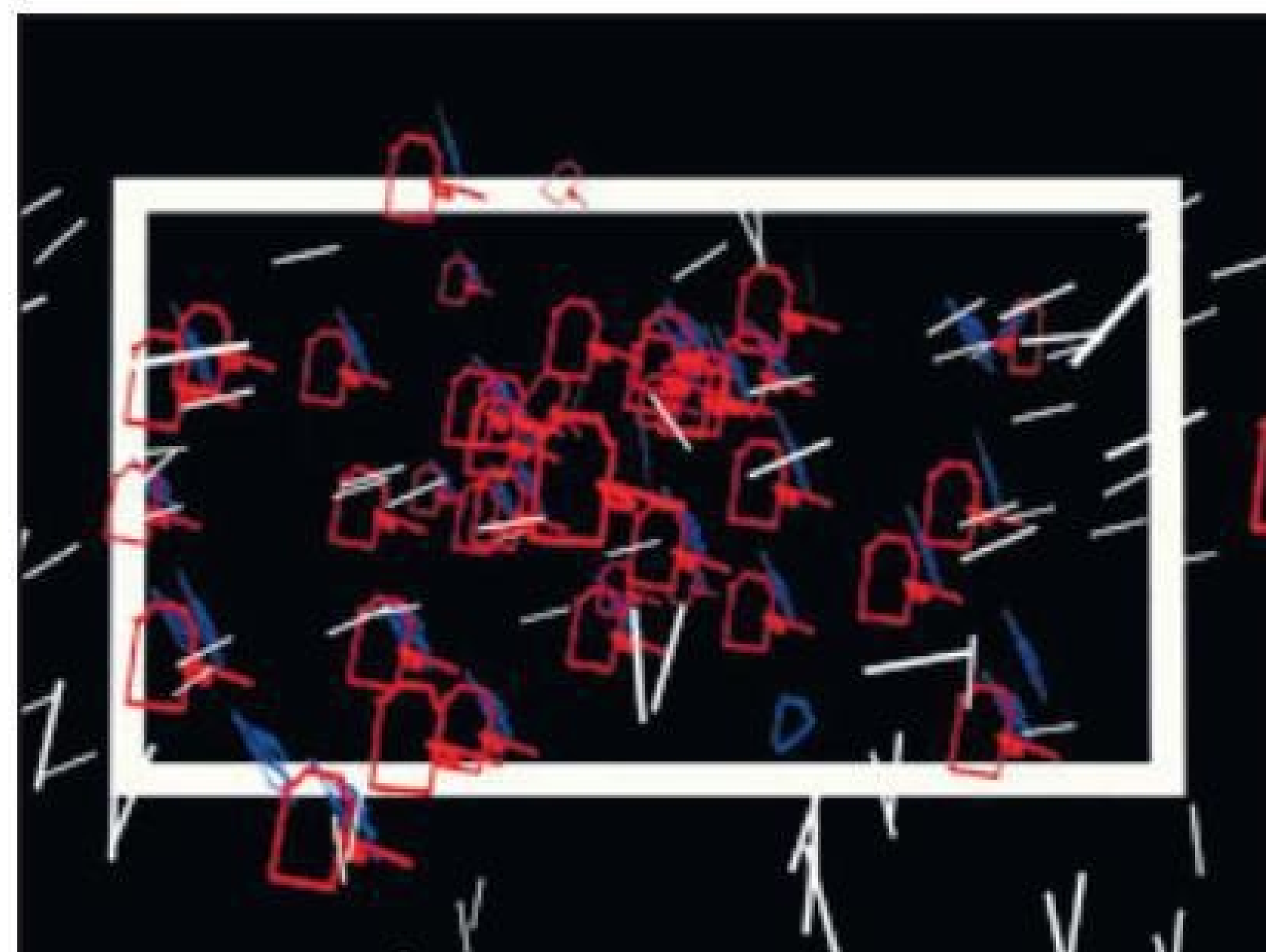
Den e workshop di pintura aki Dora Longo Bahia hunto cu bo persona ta bai en busca i explora e nifikashon di pintura den futuro. Nos ta bai investiga con pintura ta manifesta su mes en relacion ku otro forma nan unda e imagen por wordo transmití, manera den fotografia i film. Mientras bo ta pintando, e frontera entre bèrdat i di ficcion ta wordo explora den arte. Laga nos ban mira si e cuadra nan ainda por tin e abilidat di transmití un mensahe comprometedor, manera otro portada nan di imagen sa tin. Un rol cu pintamento semper tabatin den pasado.
E workshop kier tambe desafia e participante nan pa nan pensa ariba e impakto cu nan pintura tin den nan bida diario. Asina door di haci uso di e methodo di pintura bo por manifesta bo comunidad pa kuminsá influensia òf inclui e pa asina hasta por trece kambio? Hunto ku Dora, cada un lo siña mira e siguiente paso den su desaroyo pa tuma diferente paso nan nobo den nan kondukta, pa coloria pafó di liña nan di custumber i pa tuma riesgo den nan trabou.
Ta promete di bira un workshop fuera di lo cumun i inspirante bou di guia di un docente experimental ku un mente hoben. E periodo di trabou lo finalisá ku un habrimentu di e exposicion final di e obranan kreá.
Dora Longo Bahia (a nase na 1961 na Sao Paolo, Brazil) ta un artista multidisiplinario i profesor ku ta biba i traha na Sao Paulo, Brazil.
For di 1984 e ta traha ku escenografía, ilustracion i performance. For di añanan nobenta,su pinturanan ta papia prinsipalmente di e kondishon urbano, tratando e tema manera violensia, sexo i morto. Desde 1993, e ta un ilustrador di Folha di Sao Paulo. Nabanda di e esaki entre 1994 i 2018 e tawata involucra como professor den diferente academia di arte renombra. Ma tambe tawata toka den e banda punk Disk- Putas i ainda ta activo como musicante den bandanan di rock manera Verafisher y Maradonna. E obranan di arte di Dora Longo Bahía a wòrdu presentá den un gran cantidad di exposicion internacional importante, entre otro e gran Bienal di Havana.

Na mes un tempo, Christopher Tym ta bin tambe hunto cu Dora na Atelier'89 pa un no menos fascinante workshop di animación di vídeo/película.

Den e workshop aki lo traha huntu pa nos realiza un película completo di animacion.
Nos lo utilisa e técnica cu ta wordo yama "rotoscopia", e tecnica di overtrek di un video pa krea caracternan realistico i crea asina movimento korporal.

Pensa manera riba Blanca Nieves di Disney òf mas recién, den Chico & Rita, e pelicula nan aki cu ta usa rotoscopia pa duna bida na su personahe nan.
Nos lo traha nos película ku material nan-2D, manera celula nan transparente, papel cu textura, pen, ink, verf i mas.







Durante 4 siman lo nos pasa door di cada fase di animación pa asina kuminsá ku e desaroyo di idea. Over di kiko lo bo kier pa wordo trata den e película i kon bo kier pa bo personahe nan wordo reconoci como tal? Despues nos lo traha nos storyboard I cuminsa filma. Con bo ta traha un video prome cu bo cuminsa anima. Y despues e tecnica di con pa transforma e video den animacion ku rotoscopia. Christopher lo duna cada un di e partisipante nan tur e truco nan di animacion pa hasi ku na película por crea bida i siña pa traha i hunga ku diferente material i método, manera scan i fotografia. Por último, nos lo añadí zonido digital i musica den película f!inal
Na final nos lo inclui sonido digital y musica den bo película caba. E workshop su motivo ta pa bo experiencia cada paso cu bo tuma pa traha bo película di animacion. Na final di e workshop nos a traha y diseña un pelicula di animacion completo for di comienzo te fin!

Christopher Tym (Reino Uní, 1987) ta un artista visual residencia na Amsterdam. Su practica ta consiste di traha película, animcion i instalashon audiovisual.

A gradua na 2012 na Academia Gerrit Rietveld i na 2017 di e Royal College di Arte na Reino Uní.

Awor e ta duna les como docente di animacion na Academia Gerrit Rietveld na Amsterdam Hulanda.

PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIAHUEBS 06 DI JANUARI 2022, 18:00 ORA.

ELABORA: DIARANZON 05 DI JANUARI 2022 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 34 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 9

BAHADA DI SOLO : 6:28 PM
SUBIDA DI SOLO : 7:03 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TO 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
AIRE DEN REGION TA RELATIVAMENTE ABOU NA HUMEDAD.
ESAKI LO MANTENE TEMPO GENERALMENTE SECO. SOLAMENTE
DEN ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA TREMPAN POR SPERA
UN AWACERO PASAJERO. SINEMBARGO, NO TA SPERA CANTIDADNAN SIGNIFICANTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y MODERA NA PARTINAN ZUID. NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 5 PIA.

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 25 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 25 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25/ 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25

SERVICIO Y COMPRA

SOLO Di Pueblo **OBITUARIO**

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa Jamila Henriquez

Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi
Calla Betico Croes den area
di seroebiento.

Pa mas info.
5659595

SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL
AWG 75,-



YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201

FOR RENT - FOR RENT - FOR RENT

House (furnished) located at Paramira (vicinity of SETAR)
Living room annex kitchen
2 bedrooms airco's split unit (inverter)
Fully enclosed / concrete fencing
Monthly rent Afl 1650,00
Utilities not includedNo pets allowed
Fore more info 566 6120

Hyundai Tucson 2009
Top 1 condition



Call: 5942389

Clasificados





SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500





Lotto MERDIA
JANUARI 3

CATOCHI Sorteo # 3436	1757
	8876
	3605
BIG 4 Sorteo # 3436	7917
1OFF Sorteo # 1492	0111
ZODIAC Sorteo # 3436	6086
	Cancer
LUCKY 3 Sorteo # 310	449
MULTI-X	X2

LOTTO 5 Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	100.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	54.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	340.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 440.000,-

KORSOU Sorteo #

Lotto ANOCHI
JANUARI 4

CATOCHI Sorteo # 7532	3550
	0987
	3690
BIG 4 Sorteo # 6576	5036
1OFF Sorteo # 1281	7105
ZODIAC Sorteo # 5335	4919
	Aries
LUCKY 3 Sorteo # 265	261
MULTI-X	X2

LOTTO 5 Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	100.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo # 5641	01-03-11-23-25
	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	54.000,-
9 x Match 4	
135 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo # 1417	07-14-19-25
	Mega Ball 01
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	340.000,-
0 x Afl. 500,00	
1 x Afl 50.00	
41 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 440.000,-

KORSOU Sorteo #

Lotto MERDIA
JANUARI 4

CATOCHI Sorteo # 3435	0992
	3934
	6803
BIG 4 Sorteo # 3435	8706
1OFF Sorteo # 1491	1494
ZODIAC Sorteo # 3435	8548
	Aries
LUCKY 3 Sorteo # 309	970
MULTI-X	FP

LOTTO 5 Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	100.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	53.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	330.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 430.000,-

KORSOU Sorteo #

Pastor Marcel Balootje.

NOS CURPA TA TEMPEL DI SPIRITO SANTO



Hopi hende no sa , of no ta compronde, y mihor bisa no kier reconoce cu e curpa cu nan tin no ta di nan.
Esey ta keda demostra na e forma cu nan ta trata nan curpa, nos no ta papia solamente di hende cu pa motibo di un of otro tipo di adiccion ta pasa dianan sin baña of ta cana cu paña sushi. No, aki nos ta papia di hende cu sano huicio cu ta distrui nan mes den inmoralidad, saliendo for di boluntad di Dios, y cu no tin temor di Dios, y cu ta biba sin respet y disiplina.
Pakico un hende ta bebe, corre auto bao di influencia di alcohol, causa accidente?
Pakico un hende ta droga y bao di influencia di droga e ta bay su cas y causa violencia domestico?
Pakico un homber grandi cu tin su esposa ta bay abusa di un mucha menor di edad?
Pakico un mucha menor di edad ta busca relacion cu un persona mucho mas grandi cune?
Kico por pone un hende perde balor di su curpa, y asina destrui su mes?
Den e buki di 1 Corintionan capitulo 6 vers 18-19-20 ta bisa lo siguiente : Huy for di tur inmoralidad.
Tur otro pica cu hende comete ta pafor di e curpa, ma e hende inmoral ta peca contra su mes curpa.
Of boso no sa cu boso curpa ta e tempel di e Spirito Santo , kende ta den boso,Kende boso tin di Dios, y cu boso no ta pertenece na boso mes. Pasobra boso a wordo cumpra pa un preis, pesey glorifica Dios den boso curpa.
Ora nos ta haci manera nos kier, y biba manera nos kier, nos ta bay contra e Spirito Santo di Dios cu ta biba den nos, esey ta causa tanto problema, fisico, mental y morto spiritual.
Problema fisico pasobra door di parranda y otro tipo di bagamunderia nos por causa desgracia y malesa na nos mes cupra.
Problema mental, pasobra nos mente y nos consenshi , no por carga tur e maldad cu nos ta propone , expresa y consenti , y nos ta termina hopi biaha cu stress y depression.
Morto Spiritual, pasobra nos ta aleha for di Dios, nos ta mas den cosnan di mundo , cu den cosnan di Dios, nos ta fria completamente y esey ta causa nos morto spiritual door cu nos no tin ningun relacion mas cu Dios.Especialmente ora nos ta den cualkier tipo di inmoralidad nos ta morto spiritual.

Nos no tin nada di sconde y e ta para scirbi: Galationan 5 vers 19+20+21 y den 1 Corintionan 6 vers 9+10 ta mustra nos bon cla cu si tin algo den bo bida cu ta cuadra den e versiculonan menciona , bo bida spiritual ta morto y bo tin un urgencia pa arepenti y drecha cos cu Dios.
Esaki ta con ta pa tur hende ,tanto como mayor, yiu y henter famia , 2 Pedro capitulo 3 ta bisa cu Dios no kier pa ningun bay perdi ma pa tur bini na arepentimiento.
Nos curpa ta tempel di Spirito Santo.



Oracion di dia

Un siman yena di bendicion y cu e luz di Cristo por reina den cada curason

" E pueblo cu tabata biba den tiniebla ta mira un luz grandi. Nan tabata biba den un tera cu scuridad profundo, pero un luz ta briya ariba nan." (Mateo 4, 16)
Pasco Hesus a nace y a trece Luz na mundo pa nos. E no a regresa na Su pueblo Nazareth pero a bay Kafarnao, un pueblo unda cu nan tabata biba den scuridad. El a predica y a conta nan di Su Tata y pa nan cuminsa un bida nobo pasobra reino di shelo ta cerca. Aya Hesus a cura hopi hende di enfermedad grave y serio. Hende tabata tin mester di tende Palabranan di aliento. Y sinti, cu ni maske cuanto dolor cu nan por tin, cu lo tin un hende cu lo por trece un alivio pa nan. Mi por imagina mi con e lo tabata ta pa Hesus, pa practica y cumpli cu locual E sa cu nan tin mester. Hende tabata biba den scuridad, nan no tabata mira ningun claridad. Nos por compara tur esaki cu e mundo di awendia. Den e dianan aki nos ta biba yen di inseguridad y den circunstancianan cu nos no sa kico ta spera nos den futuro. Nos ta rondona di maldad, tristesa, corupcion y enfermedad. Cu y den Hesus nos por kibra e cadena di desesperacion aki.
Cuanto hende ta bay sigui e Claridad y LUZ cu Hesus ta briya pa nos?
Oracion: Señor Hesus, nos a anhela Bo binida na mundo. Mare e Luz di Hesus por briya den nos bida. Amen.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Botica na Warda

JANAURI

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

JANUARI 2022

Dr. Boderie, E
Dr. Croes, G
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D

Dr. Linden v/d, J
Dr. Ramautar, K
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA	03	RAMAUTAR
DI	04	VIS
WO	05	WEVER
DO	06	WINTERDAL
VR	07	BODERIE
MA	10	CROES
DI	11	DE CUBA
WO	12	EVERY
DO	13	GIEL
VR	14	LINDEN V/D
MA	17	RAMAUTAR
DI	18	VIS
WO	19	WEVER
DO	20	WINTERDAL
VR	21	BODERIE
MA	24	CROES
DI	**25**	**BODERIE(BETICODAG)**
WO	26	DE CUBA
DO	27	EVERY
VR	28	GIEL
MA	31	LINDEN V/D

WEEKENDDIENST

01 JANUARI	*	**DE CUBA**
02 JANUARI	*	**LINDEN V/D**
08 – 09 JANUARI	*	CROES
15 – 16 JANUARI	*	DE CUBA
22 – 23 JANUARI	*	EVERY
29 – 30 JANUARI	*	GIEL

NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19





Emergencia pa covid pashent
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia



Test den siman
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so



Keho pa infraccion di regla di negoshi
522-4267
Orario di oficina so



Test prome cu bay den exterior
597-4522, 280-0630 y 592-0709
Orario di oficina so



Persona indocumenta cu sintoma
280-0101
Orario di oficina so



Turista cu sintoma
280-0505
Orario di oficina so



8 Comments

THE HAPPY BROTHERS

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento

Laida Cannister-Flanegin

*22-08-1974 - †25-12-2021

Na bida yiu y ruman di fundadornan di
Happy Brothers Softball team

Condolencia y forsa na su esposo,
yiunan y henter famia,

Cu Laida drumi dushi den brasa di Señor



Bin celebra Dia di Tres Rey den harmonia

Diahuebs, dia 6 di januari, ta Dia di Tres Rey, caminda cu nos ta honra e personahenan aki cu a bin fo'i leu pa rindi homenahe na e Rey di Reynan recien naci.

E anochi lo cuminsa pa 7:30 pm n'e sitio bendiciona na Koyari. Bin cu un curason habri pa asina bo ricibi tur bendicion.

No lubida di bin cu bo tapaboca y mantene distancia pa asina nos cuida otro.



TENE NA CUENTA E USO DI

TAPA BOCAS

SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Jacintho B. Werleman

Tata di nos colega
Jamil Werleman,
Service & Technical Support Specialist.

Acto di entiero ta tuma luga diabierna 7 di januari 2022 di 2or di merdia pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabra di condolencia na Jamil y demas famia.

SETAR

cbn
CANADIAN
BANK NOTE ARUBA N.V.

Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di CBNA y Lotto ta anuncia fayecimento di

Laida Cannister-Flanegin

Na bida ruman di nos colega Johannes Flanegin

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia

SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Roberto F. Figaroa

Tata di nos colega
Myrienne Figaroa,
MFS Sales Lead.

Acto di entiero ta tuma luga diabierna 7 di januari 2022 di 2or di merdia pa 4or di atardi na Misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabra di condolencia na Myrienne y demas famia.

SETAR



SV Royal Power Softball team tin e tristo
deber di anuncia fayecimento di



Laida Cannister-Flanegin

*22-08-1974 - †25-12-2021

Na bida casa di nos hungador Edward Cannister y mama di nos hungador Guyon Cannister. Alaves ruman di nos miembronan Poy Flanegin y Tanta di Jomark Flanegin.

Na su yiunan Layen, Bernardo, Franksjen Vos y Layward Cannister y demas famia y amistadnan nos ta expresa nos mas profundo palabranan di Condolencia. Cu Papa Dios duna boso consuelo y fortalesa den e momentonan dificil aki.

Cu Laida drumi dushi den brasa di Señor



Tin e tristo deber di anuncia fayecimento



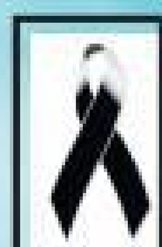
Laida Cannister-Flanegin

*22-08-1974 - †25-12-2021

Na bida casa,mama, ruman y tanta di
diferente miembronan di A.S.B.

Condolencia y forsa na su esposo,
yiunan y henter famia,

Cu Laida drumi dushi den brasa di Señor




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan tranquil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di nos Compañera, Mama, Wela, Subrina, Ruman, Prima, Amiga, Tanta stima:



Sra. Luciana Marieta Stamper

*04 Oktober 1965 - †31 December 2021

Acto di Entiero lo tuma lugar Dialuna 10 di Januari 2022 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil.
Despues nos lo ta saliendo pa Santana Katholico na Zeewijk.
Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar Diasabra 08 di Januari 2022, for di 7'or pa 9'or di anochi na Adptres Funeral home & Crematorium na San Nicolaas. Adres pa condolencia ta Mabon 3L.
Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.

Lo e seka tur lagrima for di nan wowo, i morto lo no eksisti mas, lo no tin di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas pasombra tur kos di antes a bai.
Revelashon 21:4
Cu nos alma carga cu tristesa pero comforme cu boluntad di señor paso ela libere foi tur pena, nos ta annuncia fallesimento di nos querida Mama, Casa ,Wela , Ruman , Tanta y Amiga.

Laida Maria Cannister-Flanegin

naci na Aruba, 22-08-1974 - +25-12-2021 mihor conosi como :
Omachi , Laila , Maria, Chupabel, Chika waw, Sis, Smiley.



Nomber di Casa Edward Cannister (Gordo)
Nomber di yiunan Layane Vos
Bernardo Vos y Jenifer Silvera
Franksjen Vos
Guyon Cannister
Laydward Cannister
Manera yiu Lucas Geerman

Nomber di Mayornan +Bernardo Flanegin y +Damasa Flanegin

Nomber di Neita y Neito nan Jayonthlee Orman
Jihealee Orman
Geuell Tromp
Jeneady Vos
Manera Neito Rajive Werleman
Jayquin Werleman

Nomber di Ruman nan + Swinda Arends
Pedro Flanegin
Mildred Flanegin y Ewaldo Peña
Silvio Flanegin y Swinda Flanegin
Marisa Flanegin
Johannes Flanegin y Madelijn Flanegin
Doris de Cuba y Elvis de Cuba
Sergio Flanegin y Jeritza Flanegin
Manera Ruman Richard Flanegin y Sheila Flanegin
Edgar Flanegin y Beatrise Flanegin
Betico Flanegin y yuinan

Subrina y Subrino Gionina Engelhart y Famia
Bruce Flanegin y Famia
Brisly Flanegin y Famia
Kathleen Peña y Famia
Melitza Peña y Famia
Millienne Dinall y Famia
Nuris Flanegin y Famia
Joserick Flanegin y Famia
Johnrick Flanegin y Famia
Zulaima Werleman y Famia
Zulaika Thiel y Famia
Jessica Werleman y Famia
Idylaine Maduro y Marc Maduro
Jomark Flanegin y Famia
Franzine Flanegin
Ayrton Falcon y Famia
Bryan Falcon y Famia
Cedric Flanegin
Shen Flanegin
Manera Subrino y Subrina Jerney Alexander
Riangela Flanegin y Famia
Riangelo Flanegin y yiu
Jonathan Flanegin y Famia
Joel flanegin y Famia
Jeremy flanegin
Joally flanegin y Famia
Christian Flanegin
Edgar Flanegin y Irin Croes y Famia
Marita Wever y yiunan
Jose Wever y Famia
Miguel Wever y Famia
Joselito Wever y Famia

Mihor Amiganan Sheila Flanegin (Sis)
Maluska Flanegin (Chika waw)
Annie Maduro (Laila)
Mirella Ras (Amiga seria)
Amanda Wever (Chupabel)
Merelis Wever (Chiyeta)

Iha nan Ayrton Falcon
Aldwin Stamper
Shen Flanegin
Zigmar Flanegin
Benjomar Flanegin

Suegra y Suegro Marietta Cannister y +Mario Cannister

Madrina y Padrino Maria Angela y Marciano Flanegin (Chano)
Tata di su tres yiunan Franklin Vos

Su querido Besino Decilo Roman
Ex neuro cu ela stima na bida Geomar Tromp

Tanta y omo nan, prima y primo nan, amiga y amigo nan, cuña y sua nan na Curacao,
Collega nan di C.E.A y demas Famia, De Luvia,
Arends, Flanegin, Cannister, Wever, de Cuba, Angela, Geerman, Vos, Ras, Maduro, Croes, Dijkhoff, Peña, Stamper, Bosnie, Cathalina, Silvera, Arnold, Navas, Agunbero, Florencio, van den Berg

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, dia 5 di January 2022 desde 7 or pm pa 9or pm.
Acto di intiero lo tuma lugar na Misa Immaculada conception, Santa cruz desde 2or pm pa 4 or pm dia 6 di Januari 2022.

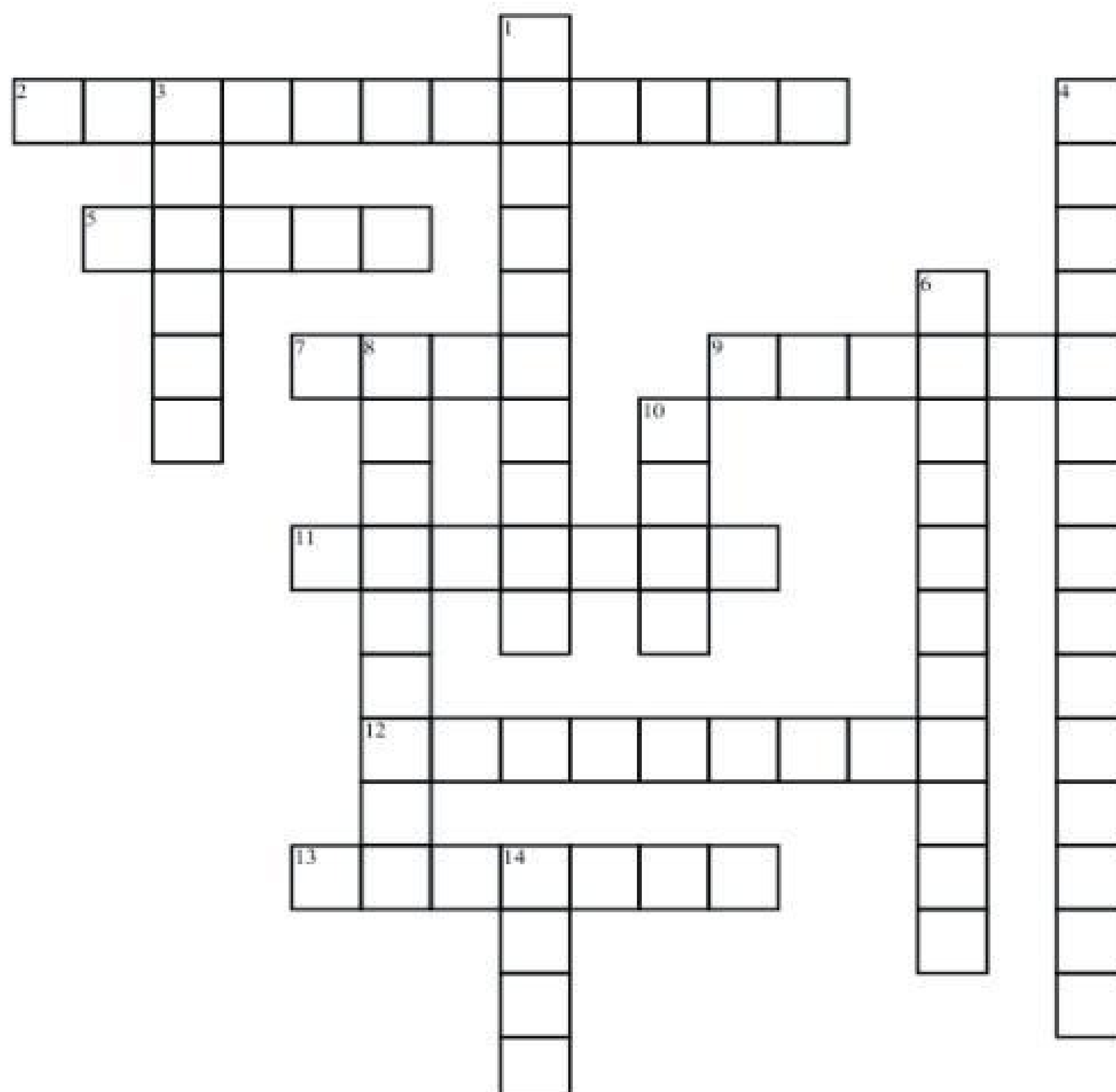
Despues di intiero nos no lo ricibi condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro conocir.



8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

8		6						
			6					
			9		3	2		
9	3		2				1	
							2	6
			3	4		5		
1				8				
3					7			4
		4						

Sopi di Letranan



Across
2. cariñoso
5. roses
7. kiss
9. hug
11. friendship
12. cariño
13. heart

Down
1. compromise
3. flowers
4. responsibility
6. Saint Valentine
8. to be in love with someone
10. to love
14. love

AUNQUE TE SIENTAS PERDIDO Y SIN FUERZAS, RECUERDA QUE CADA DÍA PUEDE SER EL COMIENZO DE ALGO MARAVILLOSO,

¡¡NO TE RINDAS!!